

**scholtès**

M30S

Espresso Coffee  
Maker

**意式压力咖啡机  
使用说明**

广东萧泰斯电气有限公司  
Scholtes (Guangdong) Electrical Co., Ltd.

深圳市福田区沙头街道天安社区泰然五路9号天安科技园A座506-1  
Room 506-1, Building A, Tianan Technology Park, No. 9 Tairan 5th Road, Tianan Community,  
Shatou Subdistrict, Futian District, Shenzhen

使用前请仔细阅读本使用说明书，并妥善保管。  
本使用说明书内同时包含附件的使用说明。



# CATALOGUE

## 目 录

安全警告语.....	01
产品介绍.....	03
操作说明.....	07
保养及清洁.....	23
有害物质成分及含量表.....	26
食品卫生标识.....	27
故障处理.....	29
售后.....	30

## 安全警告语

### SAFETY WARNING

1. 使用前请仔细阅读此说明书并妥善保管供后续查阅。
2. 器具不打算由存在肢体、感官或精神能力缺陷或缺乏使用经验和知识的人（包括儿童）使用，除非有负责他们安全的人对他们进行与器具使用有关的监督或指导。
3. 应照看好儿童，确保他们不玩耍本器具。
4. 器具打算被用于家用和类似用途，例如：
  - 商店、办公室或其他工作环境下的员工厨房；
  - 农场住所；
  - 在酒店、旅馆和其他住宅类型的环境中，供顾客使用；
  - 仅提供床位和早餐的类似环境。
5. 请不要在户外使用本机。
6. 清洗时，器具不得浸入水中清洗。
7. 如何清洗与食物接触表面的详细说明，详见“清洁及保养”相关内容。
8. 错误使用可能引起的潜在伤害，请严格按照“操作说明”相关内容使用本机。
9. 在使用完毕后加热元件表面仍有余热的，谨防烫伤。
10. 咖啡机不应放置在橱柜中使用。
11. 儿童不得在无人照看下清洁和维护产品。
12. 如果电源线损坏，必须用专用软线或从其制造商或维修部买到的专用组件并由专业人员来更换。
13. 请不要让本机在无人看管的情况下运行。
14. 在不使用或者清洁咖啡机时、更换附件、接触运动部件前请先拔出插头。
15. 在安装或取下咖啡机的内部部件或者清洁前需要先让咖啡机冷却。
16. 若本机有故障或者其他原因造成不能正常工作时，请把本机拿到制造商、其维修部处做测试、修理。
17. 请不要使用非指定生产商的零备件。这样将会对用户造成危险或构成潜在危险。
18. 不要在高温、强磁场和空气潮湿的环境中使用本机。

19. 使用清洁饮用水，不要向水箱中加入矿物质、牛奶或其他液体饮料。
20. 往水箱加水时不要超过最高水位线，避免水溢出与连接器接触造成电击安全隐患。
21. 当拔下插头时，请抓住插头拔出电源线，不要拉扯电线。
22. 本机属于I类器具，请确保所用电源插座有可靠接地，以防引起电击伤害。
23. 请勿在咖啡机工作期间移动本机。
24. 咖啡机的操作或存储温度应大于0°C，注意锅炉和水泵里的存留水结冰后会损坏机器。



### 压力

为了防止热蒸汽和热水烫伤身体或造成其它人身伤害,也为了防止损坏本机,在您使用本咖啡机煮咖啡或打发奶泡时,请勿取下水箱或过滤器组件,在您取下过滤器组件煮另外一杯咖啡之前,请确保咖啡机在待机状态,如果您想在水箱中加入更多的水,请按电源开关按钮,以确保本机的电源是关闭状态。在萃取咖啡时,请确保高压过滤器已旋到指定位置,以避免在使用过程中因压力原因松脱,从而造成人体伤害。

### 高温

本机工作时,切勿将手及身体其它部位伸入过滤器或蒸汽管底部,以防烫伤;在任何时候均禁止用手或身体其它部位接触蒸汽管,转动蒸汽管位置仅可以接触蒸汽管上的硅胶套管来转动,以防烫伤。

请勿将本机浸入任何液体中。

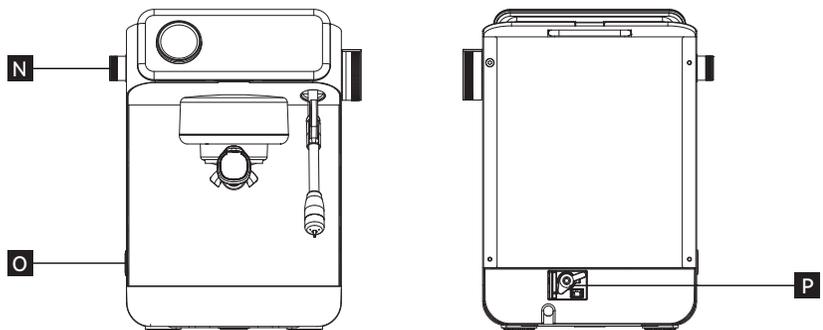
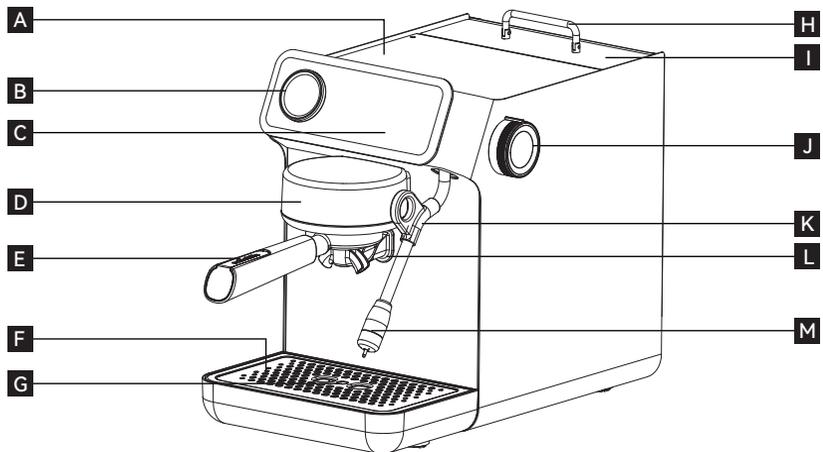
### 产品使用条件

环境温度: 1~40°C

水质要求: 建议使用水处理装置过滤后的水(软水)并符合当地国家的生活饮用水水质要求,特别是PH值。

## 产品介绍

PRODUCT INTRODUCTION



A 顶部温杯盘

B 压力表

C 触摸显示屏

D 酿造头

E 58MM精铸过滤手柄

F 废水盘

G 废水浮子

H 水箱盖

I 隐藏式可移水箱

J 蒸汽/热水旋钮

K 蒸汽管护套

L 热水出口

M 蒸汽管

N OPV调节旋钮

O 电源开关按键

P 自动上水接口

### 配件包含



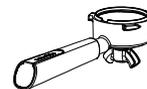
奶杯



小杯滤杯



大杯滤杯



58MM精铸过滤手柄



上水口接头



水管



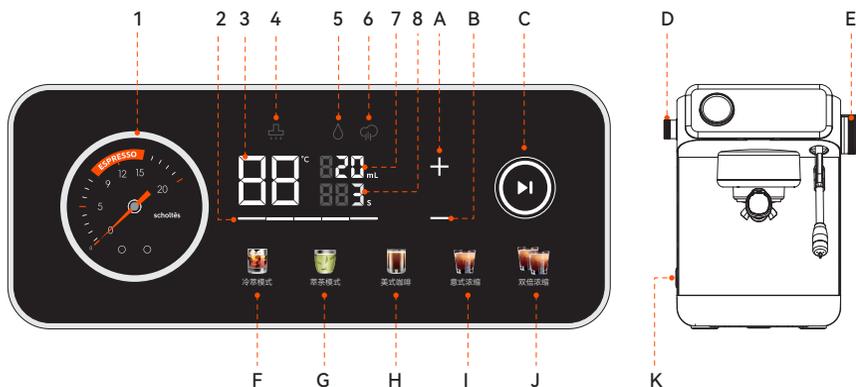
清洁片



清洁针

## 控制面板及按键说明

### CONTROL PANEL AND BUTTON INSTRUCTIONS



## 技术参数

本机型号: M30S系列 (SC-31B、SC-31W、SC-31O)

额定电压: 220V~

额定频率: 50Hz

额定功率: 2600W

执行标准: GB/T 4706.1-2024

GB/T 4706.19-2024

### 面板显示说明

- 【1】压力表
- 【2】进度条显示
- 【3】温度显示
- 【4】除垢图标
- 【5】水滴图标
- 【6】蒸汽图标
- 【7】容量显示
- 【8】时间显示

### 触摸按键及旋钮说明

- 【A】增加调节触摸按键
- 【B】减少调节触摸按键
- 【C】启动&暂停触摸按键
- 【D】OPV调节旋钮
- 【E】蒸汽/热水旋钮
- 【F】冷萃模式触摸按键
- 【G】萃茶模式触摸按键
- 【H】美式咖啡触摸按键
- 【I】意式浓缩触摸按键
- 【J】双倍浓缩触摸按键
- 【K】电源开关按键

## 操作说明

### OPERATING INSTRUCTIONS

#### 1.首次使用前需清洁附件及管路，同时给锅炉注水:

- 从机器后侧向上提取出水箱，清洗水箱、手柄等附件；
  - 水箱装满水至最大刻度，重新装好水箱在机器内并下压卡紧；
  - 确保蒸汽/热水旋钮在中间准备位置，接通电源后机器“哔”响一声后进入关机状态，面板无显示；
  - 按下电源开关按键，机器进入首次使用模式，如图#1；
  - 点击启动&暂停触摸按键，机器开始给储水锅炉注水，并出水清洗锅炉及管路和酿造头，注意在酿造头下方放置接水容器；
  - 产品完成首次使用操作后，自动返回冷/热萃模式选择状态如图#2。
- 注：首次使用模式仅使用一次，后续使用均为正常使用模式。



图#1 首次使用模式



图#2 冷/热萃模式选择状态

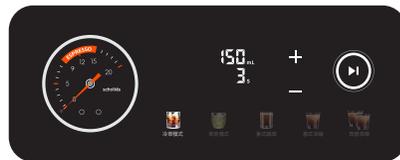
#### 2.模式选择:

- 本机有热萃和冷萃两种工作模式；
- 接通电源后机器“哔”响一声后进入关机状态，面板无显示；
- 按下电源开关按键，进入冷/热萃模式选择状态如图#2，冷萃模式按键灯与启动&暂停按键灯由渐明渐暗到微亮状态；
- 此时可点击冷萃模式按键进入冷萃；

- 或点击启动&暂停按键进入热萃，热萃有手动模式、萃茶模式、美式咖啡、意式浓缩及双倍浓缩。
- 任意状态时，按下电源开关按键后机器将停止工作并熄屏，进入关机状态。

#### 3.冷萃模式:

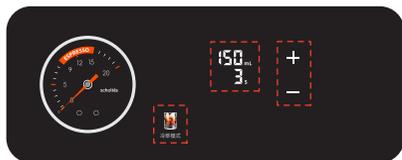
- 在冷/热萃模式选择状态下点击冷萃模式按键进入冷萃待机模式，冷萃按键指示灯长亮，其他模式指示灯微亮如图#3。此模式下机器不加热，无蒸汽功能及热水功能。
- 在冷萃待机模式下，将压好咖啡粉的过滤手柄旋入酿造头至锁紧位置。点击启动&暂停按键，机器按显示的咖啡量和预浸泡时间进行萃取，萃取过程中时间参数会转变为萃取计时，进度条会显示萃取进程。
- 如果是刚进行完热萃取后马上进行冷萃，机器出水管存留有热水，则需在冷萃模式下空放30秒左右的水后再进行冷萃。
- 冷萃模式下，再次点击冷萃模式按键，机器将退出冷萃进入热萃手动模式。
- 冷萃模式下，用户可根据需要点击选择不同的热萃功能模式如萃茶模式、美式咖啡、意式浓缩及双倍浓缩，切换后机器进入热萃相应模式；若机器的温度低于目标温度，机器进入预热状态，预热完成进入手动模式。



图#3 冷萃待机状态

#### 冷萃模式参数设置（设置范围参考附表#1）

- 冷萃待机状态下，点击加/减按键可调整咖啡量，调整时对应参数闪烁，无操作3秒后返回冷萃待机状态。
- 长按冷萃模式按键进入冷萃模式参数设置界面如图#4，冷萃模式按键和预浸泡时间闪烁，面板显示的数值为当前的值。点击加/减键设置预浸泡的时间，设定后长按冷萃模式按键或无操作5秒后自动保存数据并返回到冷萃待机状态。



图#4 冷萃模式参数设定

#### 4. 热萃模式:

- 冷/热萃模式选择状态下点击启动&暂停按键进入热萃模式，当锅炉温度低于目标温度时，机器进入预热状态如图#5，面板温度闪烁显示锅炉内部水温；

注：

- 若预热过程中，再次点击启动&暂停按键，机器停止预热并返回冷/热萃模式选择状态；
  - 预热状态下可通过加/减按键重设目标温度（设置范围参考附表#1）；
  - 若蒸汽/热水旋钮未在中间准备位置，机器会暂停预热并水滴图标和蒸汽图标闪烁，机器发出长“哔”音提示用户将蒸汽/热水旋钮复位到中间准备位置。
- 当锅炉水温达到目标温度时，面板温度长亮显示锅炉内部水温，机器完成预热进入热萃待机状态，热萃待机默认是手动模式如图#6，此时温度、预浸泡时间、加键、减键、启动&暂停按键长亮，冷萃模式、萃茶模式、美式咖啡、意式浓缩及双倍浓缩的按键微亮显示，用户可根据需要点击对应的按键选择不同的功能模式。
  - 热萃时，建议做咖啡前先在手动模式下点击启动&暂停按键放一杯热水后再萃取咖啡，以便提高首杯温度。

#### 4.1 手动模式

- 手动模式下，将压好咖啡粉的过滤手柄旋入酿造头至锁紧位置，点击启动&暂停按键开始萃取，萃取过程中时间参数会转变为萃取计时，进度条会显示萃取进程。当达到所需量时再次按下此键停止萃取。

注：手动模式最大的咖啡量为150ml，当咖啡量达到此值时，机器会自动停止萃取。

- 手动模式下点击加/减键，温度图标闪烁，再次点击加/减键可调节锅炉温度。若调节后的温度高于当前显示温度，机器会再次进入预热状态；若调节后的温度低于当前显示温度，用户可通过旋转蒸汽/热水的旋钮至热水位置，使机器出热水以快速降温到所调节的温度。

注：降温前务必在热水出口下方放置接水容器以免烫伤。



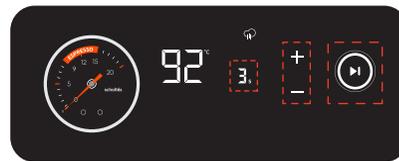
图#5 热萃预热状态



图#6 手动模式（热萃待机状态）

#### 手动模式参数设置（设置范围参考附表#1）

- 长按启动&暂停按键进入手动模式参数设置界面如图#7，启动&暂停按键闪烁，面板显示的数值为当前的值。
- 点击加/减键设置预浸泡的时间，设定后长按启动&暂停按键或无操作5秒后自动保存数据并返回到热萃待机状态。



图#7 手动模式参数设定

## 4.2 双倍浓缩

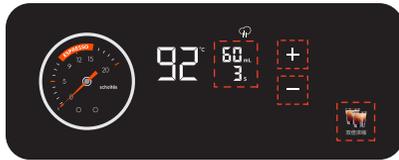
- 在冷萃待机或热萃待机状态下，点击双倍浓缩按键，机器进入双倍浓缩模式如图#8，对应按键灯长亮，其他按键灯微亮；再次点击双倍浓缩按键将退出该模式返回到热萃手动待机状态。
- 将压好咖啡粉的过滤手柄旋入酿造头至锁紧位置，点击启动&暂停按键，机器开始按屏幕显示参数进行咖啡萃取，萃取过程中时间参数会转变为萃取计时，进度条显示咖啡的萃取进度，当5段进度条亮起时表示完成萃取。在此过程中，用户可再次点击启动&暂停按键来终止萃取。



图#8 双倍浓缩模式

### 双倍浓缩模式参数设置（设置范围参考附表#1）

- 双倍浓缩模式下点击加/减键进入温度调节设置，温度图标闪烁，再次点击加/减键可调节锅炉温度，若调节后的温度高于当前显示温度，机器会再次进入预热状态；若调节后的温度低于当前显示温度，用户可通过旋转蒸汽/热水的旋钮至热水位置，使机器出热水以快速降温到所调节的温度。
- 长按双倍浓缩按键进入双倍浓缩的参数设置界面如图#9，双倍浓缩按键闪烁，面板显示当前的设定值。
- 点击加键和减键调整数值，点击双倍浓缩按键可来回切换咖啡量、预浸泡时间。被设置的参数处于闪烁状态，设定后无操作5秒或长按双倍浓缩键2秒保存并退出设置。



图#9 双倍浓缩模式参数设定

## 4.3 意式浓缩

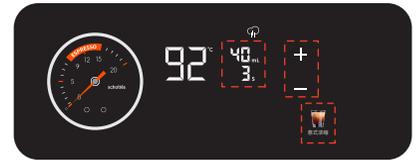
- 在冷萃待机或热萃待机状态下，点击意式浓缩按键，机器进入意式浓缩模式如图#10，对应按键灯长亮，其他按键灯微亮；再次点击意式浓缩按键将退出该模式返回到热萃手动待机状态。
- 将压好咖啡粉的过滤手柄旋入酿造头至锁紧位置，点击启动&暂停按键，机器开始按屏幕显示参数进行咖啡萃取，萃取过程中时间参数会转变为萃取计时，进度条显示咖啡的萃取进度，当5段进度条亮起时表示完成萃取。在此过程中，用户可再次点击启动&暂停按键来终止萃取。



图#10 意式浓缩模式

### 意式浓缩模式参数设置（设置范围参考附表#1）

- 意式浓缩模式下点击加/减键进入温度调节设置，温度图标闪烁，再次点击加/减键可调节锅炉温度，若调节后的温度高于当前显示温度，机器会再次进入预热状态；若调节后的温度低于当前显示温度，用户可通过旋转蒸汽/热水的旋钮至热水位置，使机器出热水以快速降温到所调节的温度。
- 长按意式浓缩按键进入意式浓缩的参数设置界面如图#11，意式浓缩按键闪烁，面板显示当前的设定值。点击加键和减键调整数值，点击意式浓缩按键可来回切换咖啡量、预浸泡时间。被设置的参数处于闪烁状态，设定后无操作5秒或长按意式浓缩键2秒保存并退出设置。



图#11 意式浓缩模式参数设定

**提示：浓缩咖啡酿造时压力表指针在橙色区域为最理想的酿造压力。**

- 如果酿造过程中最大压力低于橙色区域，显示压力偏小，则需使用较细咖啡粉。
- 如果酿造过程中压力达到橙色区域，且咖啡流速均匀则说明咖啡粉粗细正好，无需调整咖啡粉粗细。
- 如果酿造过程中压力达到橙色区域，但咖啡流速很小或出现滴漏、断流现象，则需使用较粗的咖啡粉。

#### 4.4 美式咖啡

- 在冷萃待机或热萃待机状态下，点击美式咖啡按键，机器进入美式咖啡模式如图#12，对应按键灯长亮，其他按键灯微亮；再次点击美式咖啡按键将退出该模式返回到热萃手动待机状态。
- 将压好咖啡粉的过滤手柄旋入酿造头至锁紧位置，点击启动&暂停按键，机器会按设置好的参数先进行咖啡萃取，咖啡萃取完成后出水嘴自动出热水，萃取过程中时间参数会转变为萃取计时，进度条会显示萃取进程。当5段进度条亮起时机器“啵”响一声，表示完成美式咖啡制作。

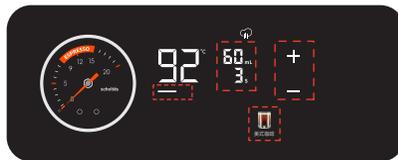


图#12 美式咖啡模式

##### 美式咖啡模式参数设置（设置范围参考附表#1）

- 美式咖啡模式下点击加/减键进入温度调节设置，温度图标闪烁，再次点击加/减键可调节锅炉温度，若调节后的温度高于当前显示温度，机器会再次进入预热状态；若调节后的温度低于当前显示温度，用户可通过旋转蒸汽/热水的旋钮至热水位置，使机器出热水以快速降温到所调节的温度。

- 长按美式咖啡按键进入美式咖啡的参数设置界面如图#13A，点击美式咖啡按键可来回切换咖啡量、预浸泡时间、热水量，点击加键和减键调整数值。显示1段进度条表示咖啡酿造参数设置，按美式咖啡按键切换到2段进度条表示热水容量设置如图#13B。被设置的参数处于闪烁状态，设定后无操作5秒或长按美式咖啡键2秒保存并退出设置。



图#13A 美式咖啡参数设定



图#13B 美式热水参数设定

#### 4.5 萃茶模式

- 在冷萃待机或热萃待机状态下，点击萃茶模式按键，机器进入萃茶模式如图#14，对应按键灯长亮，其他按键灯微亮；显示温度、萃茶量、浸泡时间参数。再次点击萃茶模式按键将退出该模式返回到热萃手动待机状态。
- 将装有茶包或茶粉的专用萃茶手柄旋入酿造头至锁紧位置，点击启动&暂停按键进行分段萃取，萃取过程显示当前段的萃茶量，时间参数会转变为萃取计时，进度条会显示萃取进程，当5段进度条亮起时机器“啵”响一声表示萃取结束。



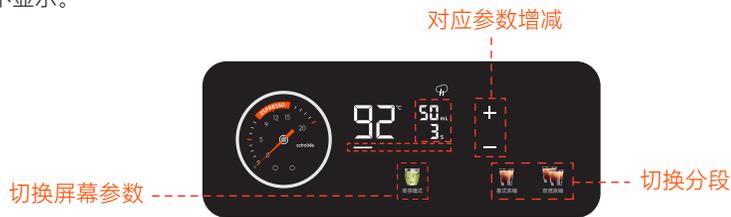
图#14 萃茶模式

##### 萃茶模式参数设置（设置范围参考附表#1）

- 萃茶模式下点击加/减键进入温度调节设置，温度图标闪烁，再次点击加/减键可调节锅炉温度，若调节后的温度高于当前显示温度，机器会再次进入预热状态；若调节后的温

度低于当前显示温度，用户可通过旋转蒸汽/热水的旋钮至热水位置，使机器出热水以快速降温到所调节的温度。

- 长按萃茶模式按键进入萃茶模式参数设置界面如图#15，萃茶模式按键和可设置参数闪烁，面板显示当前的段数与对应数值。点击加键和减键调整数值，点击意式浓缩按键和双倍浓缩按键选择段数，点击萃茶模式按键可来回切换该段的萃茶量、浸泡时间。被设置的参数处于闪烁状态，设定后无操作5秒或长按萃茶模式键2秒保存并退出设置。
- 萃茶模式最多可设置5段萃取，最少为2段；进度条对应显示段数；若段流量为0则表示关闭该分段，同时也限制萃取的最多分段数，即某段流量设为0，则后面的段全部关闭且不显示。



图#15 萃茶模式参数设定

### 注意：

进行萃茶功能时必须使用我司专用萃茶手柄（型号CF-03）进行萃取，以免发生意外事故和影响萃取效果。

## 5.其他功能说明

### 5.1蒸汽功能：本机具有手动和自动二种蒸汽功能

#### • 手动蒸汽功能

热萃待机状态下，当设定的奶温为00°C时，旋转蒸汽/热水旋钮至蒸汽档，机器启动手动蒸汽功能，面板显示温度探头的实时温度，当奶温达到所需温度时旋转蒸汽/热水旋钮至中间准备位置来停止出蒸汽。

#### • 自动蒸汽功能

热萃待机状态下，当设定的奶温为45°C-75°C之间的某一温度时，旋转蒸汽/热水旋钮至蒸汽档，机器启动蒸汽功能，面板显示温度探头的实时温度如图#16。当实时奶温达到设定温度时，蒸汽自动停止，此时仍需旋转蒸汽/热水旋钮至中间准备位置。

注：当出蒸汽时间超过90秒，蒸汽会自动停止，机器发出“哔-哔-哔”周期提示音提示把蒸汽/热水旋钮旋转至中间准备位置。

#### • 蒸汽功能启动时候，可同时进行萃取功能。

• 机器的蒸汽功能默认是开启的，为节能，用户可手动关闭蒸汽功能，操作见下面【蒸汽功能参数设置】。

• 预热状态下，若蒸汽功能开启，蒸汽锅炉会同时启动预热并面板上蒸汽图标闪烁；若蒸汽功能关闭，蒸汽锅炉不加热面板也不显示蒸汽图标。



图#16 蒸汽功能

### 蒸汽功能参数设置（设置范围参考附表#1）

- 在热萃待机模式下，长按减键进入蒸汽设置界面如下图#17，点击启动&暂停按钮切换温度调节或蒸汽开关，再点击加/减键设置温度数值或蒸汽开与关。设置后无操作5秒后保存数据并退出设置状态。

蒸汽温度范围：自动蒸汽功能设置45°C - 70°C，手动蒸汽功能设置为00。

蒸汽开/关：1表示打开蒸汽，同时面板显示蒸汽图标；0表示关闭蒸汽，同时面板不显示蒸汽图标如图#18。

- 机器有记忆功能，当设置蒸汽为关闭时，每次开机都默认关闭蒸汽，蒸汽锅炉不工作；可通过旋转蒸汽/热水旋钮到蒸汽位置来快速打开蒸汽。
- 蒸汽功能打开后蒸汽锅炉会自动开始预热，面板显示蒸汽图标闪烁，约1分钟预热完成后蒸汽图标长亮，可正常打奶泡。
- 若想关闭蒸汽功能需再次设置。



图#17 蒸汽设置界面



图#18 蒸汽关闭界面

### 5.2 热水功能

- 热萃待机状态下，旋转蒸汽/热水旋钮至热水档，机器启动热水功能，水滴图标长亮，进度条显示热水进度如图#19，当流量达到目标水量，热水自动停止，水图标闪烁，蜂鸣器发出周期提示音提示旋转蒸汽/热水旋钮至中间准备位置。

- 也可在此过程中随时旋转蒸汽/热水旋钮至中间准备位置来停止出热水。
- 热水功能启动时候，不可以进行萃取功能。



图#19 热水功能

### 热水参数设置（设置范围参考附表#1）

- 在热萃待机模式下，长按加键进入热水设置界面如下图#20，点击加/减键调整热水容量。设置后无操作5秒后保存数据并退出设置状态。
- 热水量调节范围：50ml - 200ml



图#20 热水功能设置界面

### 5.3 OPV压力调节功能

- 可通过OPV调节旋钮调整机器的最大萃取压力。

具体操作方法：

在咖啡萃取过程中观察压力表同时旋转OPV旋钮，调整萃取压力值到所需的压力数值（建议最佳萃取压力上限值范围为9-15bar）。

## 5.4 自动上水功能

•本机可接入外部储水容器进行供水工作。

操作步骤:

- 1.取出水箱盖, 拿出水箱;
- 2.按下外接水盖板, 使盖板弹开;
- 3.拔出外接水口胶塞;
- 4.把外接水管的接头插入机器的外接水口; 把外接水管的另一端放入外部储水容器内;
- 5.重新把水箱装入机器 (确保水箱水位高于最低水位线)。

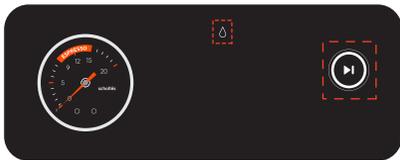
注意:

- 1.只能接桶装水/静态水, 未配零压阀, 不能直接接直饮机或自来水等有压力的外部水源。
- 2.在接外部水源时请务必按第1步先取出水箱, 否则拔出胶塞时会从外接水口喷水。

## 6.缺水提示

- 当酿造、热水、蒸汽功能过程中, 水滴图标闪烁, 机器持续发出蜂鸣声, 表示水箱缺水, 但会继续完成本次操作, 本次操作完成后启动&暂停按键和蒸汽/热水旋钮被锁定无法启动相关功能; 加水至水箱浮子浮起后可恢复操作功能;
- 机器未装入水箱时水滴图标闪烁, 机器持续发出报警声, 装好水箱后可恢复正常。

注: 若缺水时面板显示如图#21, 水箱加水后需按启动&暂停按键复位。



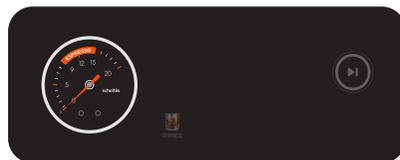
图#21 缺水提示

## 7.休眠模式

热萃或冷萃待机状态时, 默认若30分钟内无任何操作, 机器自动进入休眠状态如图#22, 此时冷萃模式选择按键与启动&暂停按键微亮。

休眠时间可按需设置为10、30、60分钟, 具体操作步骤如下:

热萃待机状态下, 同时按下加键和减键3秒, 产品进入除垢操作界面如图#23。此界面下按减键可以选择产品进入休眠状态的时间, 可选时间为10/30/60分钟三档, 选定后无操作10秒机器自动保存数据并返回热萃待机模式。



图#22 休眠状态



图#23 选择休眠时间操作界面

## 8.恢复出厂默认参数

在手动模式下, 同时长按冷萃模式按和双倍浓缩按键3秒, 机器将恢复默认出厂设置, 此时蜂鸣器响一声, 面板熄屏, 再进入到手动模式。

附表#1: 参数设置范围

工作状态	模式	设置参数	默认	可调范围
冷萃	冷萃模式	预浸泡时间	3s	0-20s
		酿造水量	150ml	30-220ml
热萃	手动模式	锅炉水温	92°C	88-96°C
		预浸泡时间	3s	0-20s
		酿造水量	无	20-150ml
	双倍浓缩	锅炉水温	92°C	88-96°C
		预浸泡时间	3s	0-20s
		酿造水量	90ml	40-150ml
	意式浓缩	锅炉水温	92°C	88-96°C
		预浸泡时间	3s	0-20s
		酿造水量	60ml	30-120ml
	美式咖啡	锅炉水温	92°C	88-96°C
		预浸泡时间	3s	0-20s
		酿造水量	90ml	40-150ml
热水量		100ml	30-200ml	

工作状态	模式	设置参数	默认	可调范围
热萃	茶萃模式	锅炉水温	92°C	88-96°C
		1段水量	50ml	50-100ml
		1段浸泡时间	10s	3-20s
		2段水量	50ml	30-100ml
		2段浸泡时间	10s	3-20s
		3段水量	50ml	0ml或30-100ml
		3段浸泡时间	10s	3-20s
		4段水量	50ml	0ml或30-100ml
		4段浸泡时间	10s	3-20s
		5段水量	50ml	0ml或30-100ml
	热水功能	锅炉水温	92°C	88-96°C
		热水量	100ml	50-200ml
	蒸汽功能	蒸汽温度	00°C	45-70°C
		蒸汽开关	1(打开)	0 (关闭) 1 (打开)
	休眠模式	进入休眠状态的时间		30min

## 清洁及保养

### CLEANING AND MAINTENANCE

#### 1. 酿造结束后的基础清洁:

- 向左旋转取下过滤器手柄，在渣桶上轻轻敲下萃取过的咖啡饼；
- 清理过滤器残粉；
- 将清洁后的过滤器组件装入酿造头，按下任意模式按键，煮清水清洁酿造头；
- 清理蒸汽管及蒸汽嘴；
- 清理废水盘。
- 清洗所有配件并晾干。

#### 2. 定期清理酿造头避免堵塞或积水

- 在热萃手动待机模式下，取出过滤器组件，把清洁片放入滤杯中，再放入咖啡机清洁除垢片/剂，旋入酿造头按启动&暂停键煮清水清洁，屏幕会如上图#21水滴图标闪烁显示缺水报警，按启动&暂停键复位。
- 待大约5分钟后取下过滤器组件，拿出清洁片，再旋入过滤器组件，按启动&暂停键煮清水冲洗酿造头和过滤器组件。
- 取出过滤器组件，用干净抹布分别擦干净酿造头和过滤器组件。

#### 3. 除垢:

当面板上除垢图标  亮起时如图#24，提示机器需要进行除垢。这不会影响到机器的正常操作和功能，但每次开机都会显示除垢图标  直到除垢完成。



图#24 除垢提示

#### 除垢操作

- 首先水箱加满清水并加入除垢清洁剂，在热萃待机状态下，同时按下加按键和减按键3秒如图#25，进入除垢操作界面，如图#26。
- 把蒸汽/热水旋钮旋到蒸汽位置，点击启动&暂停按键，机器启动自动除垢功能并按C1到C5步骤来完成除垢；
- 需在酿造头、热水出口、蒸汽管下放置接水容器并及时倒掉废水。
- 再次点击启动&暂停按键可以暂停除垢；
- 若长按启动&暂停键可退出除垢功能；
- 除垢过程需保持蒸汽/热水旋钮在蒸汽位置。



图#25 切换除垢操作界面



图#26 除垢操作界面

#### • 除垢步骤C1:

此步骤机器自动出清洁液来清洗酿造锅炉、蒸汽锅炉和内部水路，进度条显示C1的进度，C1步骤完成后自动切换到C2，并会有缺水提示需给水箱加入满清水（C1步骤后都是加清水，不需要除垢剂）。

#### • 除垢步骤C2:

此步骤为浸泡锅炉，此时面板显示5分钟倒计时；倒计时完成后，C2步骤结束并自动切换到C3。

#### ·除垢步骤C3:

此步骤机器自动出清水来清洗酿造锅炉和蒸汽锅炉，C3步骤完成后自动切换到C4，并会有缺水提示需给水箱加入满清水。

#### ·除垢步骤C4:

此步骤机器自动出清水来清洗酿造锅炉、蒸汽锅炉和内部水路，C4步骤完成后自动切换到C5，并会有缺水提示需给水箱加入满清水。

#### ·除垢步骤C5:

此步骤机器自动出清水来清洗酿造锅炉、蒸汽锅炉和内部水路，除垢完成后自动返回休眠状态如图#22。

#### 注意事项:

- 1.禁止外接水管使用状态下进行除垢。
- 2.除垢过程需加满水，若检测到水箱缺水，面板会显示“Lo”并水滴图标闪烁，用户需要给水箱加满水。
- 3.除垢清洁过程有的步骤出的水是温热水，请勿接触避免烫伤!

## 电器电子本机有害物质限制使用管理办法

MANAGEMENT MEASURES FOR RESTRICTING THE USE OF HAZARDOUS SUBSTANCES IN ELECTRICAL AND ELECTRONIC PRODUCTS

为满足《电器电子产品有害物质限制使用管理办法》要求，以下提供的电器产品部件名称以及可能含有的有害物质信息。



部件名称	有毒有害物质成分及含量表					
	铅(PB)	汞(HG)	镉(CD)	六价铬(CR6+)	多溴联苯(PBB)	多溴二苯醚(PBDE)
蒸汽管接头组件	○	○	○	○	○	○
发热管组件	○	○	○	○	○	○
电路板组件	×	○	○	○	○	○
开关组件	×	○	×	○	○	○
压力表	×	○	○	○	○	○
温度传感器	×	○	○	○	○	○
塑料组件	○	○	○	○	○	○
铜件组件	×	○	○	○	○	○

- “○”：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572-2011 规定的限量要求以下。
- “×”：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量由于现有技术及工艺限制而超出GB/T26572-2011规定的限量要求。
- 标记为X的零件，电路板与金属铜中含铅，以现在的技术尚不能减少有害物质。
- 备注：所有在中国销售的电器电子产品必须标有环保使用期限的标识。该标识的环保使用期限是指在正常使用条件和温度、湿度，并且不包括电池等耗材情况下的使用期。



环保处理，你可以帮助保护环境!

严格遵守规定：请把废弃的电器设备放到相应的废物站进行处理。

## 食品卫生标识

FOOD HYGIENE LABELING

产品名称：意式压力咖啡机

产品类型：食品接触

部件名称	材 料	执行标准	使用条件
弯清洁刷	ABS	GB 4806	常温下使用
水箱盖/水箱盖提手/限位钢针/水箱弹簧/ 水箱过滤网/安全阀弹簧/NTC/ 热水管/大单层过滤杯/小单层过滤杯/ 过滤杯卡环/上过滤片/精铸过滤头/ 双头牛角嘴/空心铆钉/固定环/蒸汽管/ 三孔发泡嘴/分水压杆弹簧/咖啡分水器压杆/ 储水式锅炉/热出水嘴	SUS304	GB 4806	常温下使用
OPV腔体/OPV调节压块/OPV调节杆/ OPV泄压阀/锅炉接头/铜安全阀/ 咖啡机压力表	黄铜	GB 4806	常温下使用
水箱密封圈/水箱座密封垫/硅胶管/ 大酿造密封垫/铁氟龙管密封圈/酿造密封圈/ 蒸汽管密封圈/蒸汽管护套/蒸汽帽密封圈/ 蒸汽管密封套/安全阀芯密封圈/ 分水器主密封垫/清洁片/支架密封圈/ 分水器压杆密封圈/阀杆密封圈	硅胶	GB 4806	常温下使用
水箱/水箱出水口	AS 310CTR	GB 4806	常温下使用
水位开关盒/水位开关盖/止水阀/三通/ 清洁针/上水口接头/上水口支架	PP J800R	GB 4806	常温下使用

部件名称	材 料	执行标准	使用条件
安全阀接头/安全阀芯/蒸汽管内支架/ 过滤头入水弯管/三通/电磁泵接头	PA66+33%GF	GB 4806	常温下使用
密封顶杆	POM F20-03	GB 4806	常温下使用
分水器下盖/分水器上盖/分水器接头	PPS+40%GF	GB 4806	常温下使用
进口流量计	PBT+30%GF	GB 4806	常温下使用
酿造头	压铸铝	GB 4806	常温下使用
铁氟龙套管	PTFE	GB 4806	常温下使用
电热管	INCOLOY800	GB 4806	常温下使用
进口水泵	PA66	GB 4806	常温下使用
电磁阀1	PPS	GB 4806	常温下使用
电磁阀2/电磁阀3	PA66	GB 4806	常温下使用

## 问题处理

### PROBLEM HANDLING

问题	原因	解决方案
不出咖啡或断流	<ul style="list-style-type: none"><li>水箱空了</li><li>咖啡粉太细</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>水箱装满水再插入再尝试;</li><li>检查咖啡粉是不是过细: 感觉像精盐一样刚好, 感觉像面粉一样太细, 感觉像砂糖一样太粗;</li><li>清洁过滤器, 将清洁后的过滤器组件装入过滤头煮清水</li></ul>
机器底部漏水	水箱外壁余水经底部排水孔流到机器底部	<ul style="list-style-type: none"><li>往水箱加水时对准水箱, 不要将水洒到水箱外面</li><li>加好水的水箱抹干净水箱外表面的水珠再装到机器里面</li></ul>
	废水盒溢流	根据浮标指示及时清理废水盒
	机器内部水路系统漏水	联系售后处理
不出蒸汽	<ul style="list-style-type: none"><li>水箱空了</li><li>蒸汽嘴堵了</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>水箱装满水再插入再尝试</li><li>清洁蒸汽嘴</li></ul>
开机预热时, 蒸汽图标  闪烁	右侧的蒸汽/热水功能选择旋钮未旋到中间准备位置	旋转右侧的蒸汽/热水功能选择旋钮到中间准备位置
开机预热时显示错误代码E1	预热超时	联系售后处理
显示错误代码E2	热水锅炉温度传感器异常	联系售后处理
显示错误代码E3	蒸汽锅炉温度传感器异常	联系售后处理
显示错误代码E4	奶温度传感器异常	联系售后处理
显示错误代码E5	储水锅炉内部温度小于或等于0°C	将机器置于5°C以上的环境温度待储水锅炉内部温度高于0°C后重新开机。

## 售后

### AFTER SALES

为保证scholtès产品的用户获得满意的售后服务, 本公司的产品自销售到消费者之日起 (以有效发票为准) 整机免费保修一年, 本公司保修政策如下:

#### 【scholtès产品售后模式为送修】

售后地址: 广东省珠海市高新区科技七路1号南方软件园珠海高科园区2栋301C

客服热线: **400 6770 050**

#### 【开机服务】

收到产品后, 可联系scholtès客服热线预约, 进行远程开机指导服务。

工作日 08:30-17:30

#### 【保修对象】

凡购买scholtès的产品均享**一年免费保修**, 但以下情况为有偿维修:

- 1、用户因使用、维护或保管不当造成损坏的;
- 2、未经我司许可, 自行修理或拆卸造成损坏的;
- 3、超出三包有效期或无有效发票的;
- 4、因不可抗力造成损坏的;
- 5、三包凭证型号与修理型号不符或涂改的。



萧泰斯公众号



萧泰斯微博



萧泰斯小红书

公司网址: [www.scholtes.com.cn](http://www.scholtes.com.cn)

更多内容请关注公众号

本内容最终解释权归广东萧泰斯电气有限公司所有。

## 产品三包凭证回执单

请妥善保管此单 并在维修时出示

尊敬的用户：

您好！感谢您对scholtès萧泰斯产品的信赖和支持，请您确认三包凭证及回执所填写的资料详实无误，以便我们为您提供更完善的服务。

用户姓名：

联系电话：

通信地址及邮编：

购买商铺：

购买日期：

产品型号：

发票号码：

【请将此回执放入信封寄回下述地址】

中国广东省珠海市高新区科技七路1号南方软件园珠海高科园区2栋301C  
519000 萧泰斯服务中心